

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
9 September 2010  
Russian  
Original: English

---

**Доклад Генерального секретаря по Сомали****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с заявлением Председателя Совета Безопасности от 31 октября 2001 года (S/PRST/2001/30), резолюцией 1872 (2009) Совета Безопасности, а также в соответствии с пунктом 20 резолюции 1910 (2010), в котором Совет просил меня докладывать о всех аспектах этой резолюции раз в четыре месяца. В настоящем докладе содержится последняя информация об основных событиях в Сомали в период после представления моего доклада от 11 мая 2010 года (S/2010/234) и оценка ситуации, сложившейся в политической области, в области безопасности, в области прав человека и в гуманитарной области, а также информация о прогрессе в реализации стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Сомали. В докладе также освещается оперативная деятельность Организации Объединенных Наций и международного сообщества, равно как и события в контексте деятельности по борьбе с пиратством.

**II. Основные события в Сомали****A. Политические события**

2. Отчетный период характеризовался напряженностью в переходных федеральных институтах, а также усилившейся обеспокоенностью сомалийцев и международного сообщества в отношении эффективности деятельности переходного федерального правительства по обеспечению безопасности и других основных услуг для своего народа. Эти вызывающие обеспокоенность проблемы привели к проведению нескольких встреч высокого уровня Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР), Африканского союза и Организации Объединенных Наций, которые высветили как настоятельную необходимость обеспечения того, чтобы переходные федеральные институты функционировали как заслуживающие доверия учреждения, так и необходимость удовлетворения срочных финансовых потребностей Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ).

3. В мае несколько раз вспыхивали внутренние распри между парламентом и правительством. Как результат, 16 мая президент Шейх Шариф Шейх Ахмед распустил правительство. Спикер парламента также подал в отставку 17 мая и



был позднее заменен бывшим министром финансов Шарифом Хассаном. Впоследствии, однако, президент отменил свое решение и 20 мая восстановил премьер-министра и его правительство. 3 июля премьер-министр Омар Абдирашид Али Шермарке объявил состав вновь переформированного правительства, в которое вошли 39 членов, в том числе 5 членов от альянса «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа» (АСВД) и новые члены от сомалийской диаспоры.

4. Несмотря на эти политические осложнения и тяжелое положение в плане безопасности, Организация Объединенных Наций, Африканский союз, Межправительственный орган по вопросам развития и международное сообщество продолжали усилия по содействию достижению мира и безопасности в Сомали. Мой Специальный представитель продолжал вести работу со всеми сторонами в целях смягчения политической напряженности и осуществления одобренной на международном уровне стратегии в отношении Сомали. В рамках моих усилий по продвижению политического процесса в Сомали и по обеспечению дальнейшего уделения международного внимания потребностям Сомали в политической области, в области безопасности, в гуманитарной помощи и в области развития правительство Турции и я совместно созвали Стамбульскую конференцию 21–23 мая 2010 года. Эта встреча успешно подчеркнула обеспокоенность международного сообщества по поводу Сомали и его приверженность этой стране. Со стороны многих из участников прозвучало несколько призывов к президенту и его правительству создать заслуживающее доверия правительство и свести к минимуму внутренние распри. Стамбульская декларация, принятая после Конференции, отражала консенсус международного сообщества по ряду вопросов, в том числе в отношении необходимости более эффективных действий со стороны переходного федерального правительства, стимулирования групп, остающихся за пределами Джибутийского соглашения, к присоединению к мирному процессу, а также в отношении необходимости наращивания сил безопасности Сомали и усиления потенциала АМИСОМ по обеспечению безопасности в основных стратегических районах в Могадишо. Стамбульская декларация призвала сомалийский частный сектор играть позитивную роль в мирном процессе. В рамках последующих мер Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС) вместе с Исламским банком развития и Турцией сопредседательствовали 8 июня на совещании, на котором была создана целевая группа для осуществления деятельности по восстановлению в таких областях, как базовые услуги, средства к существованию, инфраструктура и энергетика.

5. В свете усилившейся деятельности повстанцев против переходного федерального правительства Межправительственный орган по вопросам развития (МОВР) провел пятнадцатую чрезвычайную встречу на высшем уровне, которая состоялась в Аддис-Абебе 5 июля. Она с обеспокоенностью отметила ухудшающуюся обстановку в области безопасности в Сомали и постановила немедленно направить в состав АМИСОМ еще 2000 миротворцев. Она также договорилась вести работу со всеми заинтересованными сторонами, включая АМИСОМ и Совет Безопасности, с целью существенного увеличения численности воинских контингентов АМИСОМ для развертывания по всей территории Сомали.

6. Дальнейшими свидетельствами воздействия нестабильности в Сомали на регион стали совершенные 11 июля смертниками нападения на эфиопский ресторан и на один из спортивных клубов в Кампале, Уганда, во время финально-

го матча на Кубок мира ФИФА. Более 70 человек были убиты, и многие другие получили ранения. Совершенные в Кампале нападения, ответственность за которые впоследствии взяло на себя движение «Аш-Шабааб», продемонстрировали впервые способность «Аш-Шабааб» планировать и осуществлять террористические нападения за пределами границ Сомали против стран и образований, которые угрожают его статусу повстанческого движения и его радикальной идеологии. Эти нападения показали, что «Аш-Шабааб» остается серьезной угрозой для безопасности Сомали, субрегиона и — в более широком смысле — международного сообщества. Следует отметить, что после нападений в Кампале руководители Уганды и Бурунди подтвердили свою решимость продолжать поддерживать усилия по стабилизации положения в Сомали.

7. Вскоре после саммита МОВР в Кампале 25–27 июля была проведена пятнадцатая очередная сессия Ассамблеи Африканского союза. Сомали была в центре внимания дискуссий на саммите, в ходе которого африканские руководители подчеркнули крайнюю безотлагательность того, чтобы переходное федеральное правительство сделало еще больше для укрепления своих правительственных структур и для урегулирования внутренних распри в его руководящих структурах. Африканские руководители высоко отозвались об усилиях АМИСОМ по поддержке переходного федерального правительства. Саммит одобрил решения МОВР и уполномочил Комиссию Африканского союза спланировать новые этапы укрепления АМИСОМ.

8. «На полях» саммита Африканского союза помощник государственного секретаря Соединенных Штатов Америки по африканским делам посол Джонни Карсон содействовал проведению 26 июля мини-саммита по Сомали, в котором приняли участие президенты Уганды, Кении, Джибути, Объединенной Республики Танзания, Сомали, премьер-министр Эфиопии, Председатель Комиссии Африканского союза и мой заместитель Генерального секретаря наряду с другими представителями Организации Объединенных Наций. Участники встречи обсудили пути оказания поддержки осуществлению предложений МОВР и, в частности, укрепления поддержки АМИСОМ и переходного федерального правительства. В этой связи Соединенные Штаты предложили оказать содействие развертыванию еще 2000 военнослужащих в составе АМИСОМ.

9. Несмотря на разногласия между правительством и парламентом, Независимая федеральная комиссия Сомали по разработке конституции продолжала из Джибути работать над проектом конституции. 1 июля Комиссия официально начала процесс консультаций по проекту конституции, который влечет за собой серию мероприятий по вопросам гражданского просвещения и общественной инициативы, запланированных до сентября 2010 года. В этой связи Комиссия и представители партнеров по консорциуму провели 3–4 июля семинар с представителями гражданского общества для укрепления совместного понимания процесса выработки конституции, процесса консультаций и роли гражданского общества в гражданском просвещении и общественных консультациях. Тем временем Председатель Комиссии заявил, что ряд спорных вопросов, включая принятие президентской или парламентской формы правления, определение шариата и статус Могадишо в контексте федерализма, будут переданы для дальнейшего обсуждения в рамках процесса консультаций.

10. К числу главных политических событий в других частях Сомали относились проведенные 26 июня «президентские выборы» в «Сомалиленде», которые были охарактеризованы международными наблюдателями как свободные, справедливые и транспарентные. 1 июля Национальная избирательная комиссия объявила, что представитель оппозиционной партии КУЛМИЙЕ (Партия мира, единства и развития) Ахмед Мохамед Мохамуд «Силаньо» получил 49,59 процента голосов. Этот результат был утвержден Верховным судом 11 июля, и президент Силаньо был приведен к присяге 27 июля. Новый президент назначил кабинет в составе 20 министров и 6 заместителей министров, включая трех женщин. 5 июля парламент «Пунтленда» провел свое первое заседание, на котором он рассмотрел бюджет на 2009 год и обсудил вопрос о завершении судебных реформ.

## **В. Положение в области безопасности**

11. В течение отчетного периода в Могадишо усилилась обстановка нестабильности и отсутствия безопасности. АМИСОМ и переходное федеральное правительство часто вступали в бои с повстанцами в ответ на участвовавшие минометные обстрелы и прямые нападения на дворец «Вилла Сомалия» и морской порт. Продолжались спорадические минометные обстрелы аэропорта. Мины регулярно падали и вблизи объединенного комплекса Организации Объединенных Наций и комплекса ЮНИСЕФ.

12. Военные операции АМИСОМ по обеспечению охраны позиций в основных районах Могадишо привели к ожесточенным столкновениям, включая бои 4 июля между «Аш-Шабааб» и войсками правительства/АМИСОМ в районе Абдиазиз, а также наступление «Аш-Шабааб» в Бондере, произошедшее 22 июля. В других частях столицы большей частью сохранялся военный тупик, и различные полувоенные формирования контролировали большинство кварталов в Могадишо. Резко уменьшилось число жертв в войсках правительства и АМИСОМ, скорее всего в силу укрепления мер безопасности и процедур борьбы с самодельными взрывными устройствами. В течение отчетного периода увеличилось число нападений с использованием самодельных взрывных устройств, что повлекло увеличение количества жертв среди мирного населения.

13. За пределами Могадишо в центральных районах продолжались спорадические стычки между «Аш-Шабааб» и АСВД, хотя и без каких-либо существенных изменений в контролируемой ими территории. «Аш-Шабааб» по-прежнему удерживает контроль над городом Кисмайо и его морским портом, хотя позиции этого движения в долине Джуба и вдоль кенийской границы по-прежнему подвергались спорадическим нападениям со стороны ополченских формирований местных кланов, стоящих на стороне переходного федерального правительства, и враждебной группировки Рас-Камбони.

14. Тем временем движение «Хизбул Ислам» было значительно ослаблено после того, как в мае были разорваны его связи с группировкой Рас-Камбони. Это подорвало усилия «Хизбул Ислам» по захвату позиций «Аш-Шабааб» в различных районах на юге и в центральной части Сомали. В течение отчетного периода, как утверждалось, ополченцы из «Аш-Шабааб» и «Хизбул Ислам» несли ответственность за несколько инцидентов в плане безопасности в пограничных городках на территории Кении.

15. Положение в области безопасности в «Пунтленде» в целом стало более нестабильным по нескольким причинам, включая распри между кланами и продолжающиеся целенаправленные убийства правительственных должностных лиц. Ситуацию еще больше усугубила возросшая активность кланового ополчения, которое размещается у подножия горного хребта Голис и, как считается, поддерживает тесные связи с «Аш-Шабааб». 23 июля ополченцы совершили нападение на пять деревень и военный контрольно-пропускной пункт вдоль главной дороги между Боосаасо и Гаруве, что вызвало жестокие стычки с силами «Пунтленда».

16. Положение в «Сомалиленде» оставалось стабильным на протяжении всего отчетного периода, за исключением всего нескольких инцидентов в плане безопасности, связанных с состоявшимися в июне президентскими выборами. Вместе с тем поступали сообщения об отдельных столкновениях в спорных районах Сул и Санаг, в частности в пограничном районе Бухудле между так называемыми ополченцами Сула, Санага и Кайна и войсками «Сомалиленда».

17. Сохраняющееся отсутствие безопасности препятствовало операциям Организации Объединенных Наций в Сомали, поскольку оно ограничивало свободу передвижения сотрудников и подрядчиков Организации Объединенных Наций. В июле силы «Аш-Шабааб» захватили комплекс ВПП и дома шести национальных сотрудников в Вааджиде и попытались разграбить непродовольственные предметы, хранившиеся в комплексе ВПП в Буале. Миссии безопасности Организации Объединенных Наций продолжались в центральных районах в целях оценки условий безопасности и получения от местных властей гарантий в отношении распространения операций Организации Объединенных Наций от Галькайо до города Дусамарреб и затем до прибрежного города Хобио.

### **С. Пиратство**

18. Пиратские нападения продолжали негативно сказываться на морской безопасности и судоходстве вдоль побережья Сомали, тем самым ограничивая перспективы экономического роста, подрывая доверие деловых кругов и ухудшая положение в плане безопасности в этом районе. Международное военноморское присутствие в регионе добилось значительных успехов в сдерживании угрозы пиратства, однако необходимо сделать гораздо больше и, в частности, урегулировать коренные причины этой проблемы, восстановив стабильность и верховенство права в Сомали. 14 мая Председатель Генеральной Ассамблеи созвал неофициальное заседание Генеральной Ассамблеи, посвященное международному морскому пиратству. Я призвал принять решительные согласованные меры по борьбе с пиратством и предложил возможные пути совместного международного отклика на эту проблему. 12 и 13 июля правительство Сейшельских Островов организовало симпозиум по вопросам пиратства, на котором прозвучали международные обещания относительно поддержки местных и региональных усилий по восстановлению верховенства права в регионе Индийского океана.

19. Контактная группа по борьбе с пиратством у побережья Сомали провела 10 июня свое шестое пленарное заседание, в котором приняли участие представители 53 стран и организаций. По состоянию на 10 июня Совет Целевого фонда для поддержки инициатив государств по борьбе с пиратством у побере-

жья Сомали единогласно утвердил семь проектов на сумму свыше 2,4 млн. долл. США. Шесть из этих проектов помогут укрепить судебные и исправительные учреждения на Сейшельских островах и в Кении, а также в «Пунтленде» и «Сомалиленде».

20. Исходя из просьбы Рабочей группы 1 Контактной группы, в январе 2010 года был создан Сомалийский технический координационный механизм по борьбе с пиратством, известный как «Кампальский процесс». Механизм, в котором участвуют должностные лица технического уровня от переходного федерального правительства, «Пунтленда» и «Сомалиленда», разработал круг обязанностей по координации между этими тремя сторонами по вопросам наблюдения, внутренней координации и сбора и обмена информацией в области борьбы с пиратством. ПОООНС в сотрудничестве с партнерами будет обеспечивать секретарские функции, базирующиеся в Харгейсе, в целях улучшения координации между региональными учреждениями по борьбе с пиратством и продвижения комплексной стратегии законодательной реформы.

21. Во исполнение резолюции 1918 (2010) Совета Безопасности я представил 26 июля доклад (S/2010/394) о возможных вариантах судебного преследования и заключения в тюрьму предполагаемых сомалийских пиратов. В соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 1897 (2009) Совета Безопасности, я намереваюсь представить к октябрю всеобъемлющий доклад о пиратстве, охватывающий нынешнее положение у побережья Сомали и усилия, прилагаемые всеми соответствующими сторонами, включая Международную морскую организацию, Управление по правовым вопросам, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и ПОООНС.

#### **D. Гуманитарная ситуация**

22. Бои между повстанцами и правительственными войсками в Могадишо продолжали оказывать пагубное воздействие на мирное население. По данным Всемирной организации здравоохранения, за период с 20 марта по 11 июля в две главных больницы в Могадишо попали примерно 1600 пострадавших мирных жителей. Эта цифра включает почти 400 детей в возрасте до пяти лет и 48 зарегистрированных смертных случаев. Между тем и так уже слабые медицинские службы Могадишо всячески стараются справиться с такими потерями.

23. Выпавшие по всей стране необычные осадки в сезон дождей «гу», продолжающийся с апреля по июнь, улучшили положение в плане продовольственной безопасности, тем самым уменьшив число людей, нуждающихся в срочной продовольственной помощи. Группа Организации Объединенных Наций по анализу вопросов продовольственной безопасности в настоящее время занимается проведением общенациональной оценки потребностей, которая будет завершена к сентябрю. Предыдущая оценка, проведенная шесть месяцев назад, установила, что 3,2 миллиона человек, или 43 процента населения, нуждаются в чрезвычайной продовольственной помощи. ВПП продолжает оказывать помощь 1,8 миллиона человек во всех районах Сомали, за исключением районов, находящихся под контролем «Аш-Шабааб». Продолжающийся конфликт, особенно в Могадишо, привел к перемещению 179 000 человек в первом квартале и 75 000 — во втором квартале 2010 года. По данным Управления

Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), в июле в Могадишо были перемещены 16 600 человек, из которых 8800 человек бежали из города, а 7700 человек перебравшись в относительно более спокойные кварталы в пределах Могадишо. Сомалийцы по-прежнему бегут в соседние страны: за период до июля УВКБ зарегистрировало свыше 50 000 беженцев, так что общее количество сомалийских беженцев в регионе превышает 600 000 человек.

24. 19 и 20 июля власти «Пунтленда» провели в Боосаасо облавы на предмет обеспечения безопасности, которые привели к задержанию и принудительному изгнанию около 900 перемещенных внутри страны лиц и к депортации иностранцев, подозреваемых в связях с повстанческим движением или в том, что они являются потенциальными целями для вербовки повстанцами. В ходе этой операции беженцы и лица, ищущие убежище, которые были идентифицированы УВКБ, были переданы Управлению для регистрации и выдачи документов, в то время как перемещенные лица из южных и центральных районов Сомали были выпущены в провинцию Галгудууд. В Галькайо были приняты межучрежденческие меры реагирования для оказания гуманитарной помощи депортированным лицам и сомалийцам, подвергшимся принудительной высылке из Боосаасо, до их дальнейшего движения в направлении Галгадууда. По имеющимся оценкам, в «Пунтленде» находится более 100 000 вынужденных переселенцев, главным образом из южных районов Сомали.

25. Принудительное передвижение людей в сочетании с сезоном дождей ограничило способность людей получать доступ к чистой воде и базовым медико-санитарным услугам. В период с мая по июль более 200 пунктов здравоохранения по всей территории Сомали доложили о 14 895 случаях острой водянистой диареи, включая 1100 детей в возрасте до пяти лет. Кроме того, доступ к воде для 366 000 вынужденных переселенцев в коридоре Афгойе уменьшился с 14 литров на человека в день до 11,7 литра ввиду отсутствия финансовых средств.

26. Неправительственные организации и учреждения Организации Объединенных Наций продолжают операции в южных районах Сомали и по-прежнему оказывают вынужденным переселенцам поддержку в сферах здравоохранения и образования. Учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации расширили свои программы и следят за тем, как приостановление поставок продовольственной помощи ВПП сказывается на коэффициентах недостаточного питания. Такие мероприятия, как вакцинация, обеспечение для детей с сильной недостаточностью питания доступа к услугам по организации питания и качество таких услуг, существенно сказались на коэффициентах зачисления в школы, особенно среди перемещенных внутри страны лиц. Помимо того, УВКБ координирует распространение непродовольственных предметов и предметов крова по всей территории Сомали.

27. В июне был проведен углубленный обзор процесса сводных призывов с учетом ограниченного доступа и ограниченного финансирования в 2010 году. Общие потребности были уменьшены на 15 процентов до 596 млн. долл. США по сравнению с первоначальными потребностями в объеме 689 млн. долл. США. По состоянию на 26 июля в рамках процесса сводных призывов получено 337 млн. долл. США, из которых 52 процента (174 млн. долл. США) были переходящим остатком с 2009 года. В течение первой половины 2010 года для

процесса сводных призывов были получены новые финансовые средства в объеме лишь 151 млн. долл. США по сравнению с 237 млн. долл. США в виде новых финансовых ресурсов, полученных за тот же период в 2009 году.

28. Уменьшившийся объем финансирования затронул гуманитарные программы по всем областям деятельности. Как следствие, Общий гуманитарный фонд для Сомали выделил 20 млн. долл. США для финансирования проектов в сферах питания, здравоохранения, водоснабжения, санитарии и гигиены, сельского хозяйства и средств к существованию в поддержку регионов с наиболее срочными гуманитарными потребностями, а именно Мудуг и Галгудууд, коридор Афгойе и Банадир, Бей и Нижняя Джуба.

## **Е. Права человека и защита гражданского населения**

29. Интенсивные бои в Могадишо в июне и июле усилили страдания гражданского населения, подчеркнув необходимость для всех сторон уделять больше внимания принципам международного права прав человека и гуманитарного права, касающимся защиты мирных жителей. Обстрелы жилых кварталов продолжали приводить к человеческим жертвам, и, согласно сообщениям, многие люди вынуждены на протяжении многих дней оставаться в своих домах, а массовые обстрелы затрудняли гуманитарный доступ и приводили к тому, что тысячи людей были вынуждены спасаться бегством. Организация Объединенных Наций, Африканский союз и АМИСОМ продолжали обсуждать вопросы сотрудничества в отношении усиления защиты гражданского населения и уменьшения потерь среди мирных жителей.

30. Группа Организации Объединенных Наций побывала в лагере Дадааб в Кении и беседовала с широким кругом лиц, бежавших из южных и центральных районов Сомали. Полученные свидетельства иллюстрируют различные модели нарушений и издевательств, включая неспособность всех сторон в конфликте обеспечить защиту гражданского населения, использование и вербовку детей и угрозы, запугивания и другие издеательства со стороны повстанческих групп.

31. В период с апреля по начало июля ПОООНС получило сообщения о девяти казнях через расстрел или забивание камнями в районах, контролируемых «Аш-Шабааб», большей частью за предполагаемый шпионаж, супружескую неверность или убийство, пяти случаях отрезания конечностей, равно как и сообщения о примерно 28 лицах, подвергнутых порке. Поступили сообщения о семи случаях отсечения головы, причем в пяти случаях речь шла о рабочих, якобы участвовавших в восстановительных работах в парламенте.

32. Средства массовой информации в Могадишо оказались перед выбором между противоречивыми распоряжениями движения «Хизбул Ислам», которое приказало всем радиостанциям прекратить передавать музыку, и администрацией переходного федерального правительства Банадира, которая призвала все радиостанции продолжать обычное вещание. Другие случаи включали задержание и допрос переходным федеральным правительством репортера и кинооператора, которые фотографировали их раненого коллегу, попавшего в перестрелку 1 июля, а также ордер на арест, выданный в отношении сомалийского журналиста, имевшего отношение к появившейся в «Нью-Йорк таймс» статье о вербовке детей силами переходного федерального правительства, в июне.



33. В мае УВКБ призвало все государства выполнить их международные обязательства в отношении беженцев, настаивая на том, что все возвращения в южные и центральные районы Сомали должны осуществляться «строго на добровольной основе» ввиду ухудшающейся обстановки в области безопасности на местах. Это заявление было сделано после того, как более 100 сомалийцев подверглись принудительному возвращению в Могадишо из Саудовской Аравии. Тем не менее депортации сомалийцев по-прежнему продолжаются, и, как сообщается, примерно 8000 сомалийцев были депортированы в Сомали с начала года.

34. Сети наблюдения зарегистрировали примерно 138 случаев изнасилования, покушения на изнасилование/сексуального нападения, принуждения к занятию проституцией и насилия в семье за период с мая по июль 2010 года. Проведенные оценки указали на большую распространенность сексуального насилия в поселениях внутренне перемещенных лиц, главным образом в «Сомалиленде», где жертвы, как правило, принадлежали к небольшим кланам и не пользовались защитой клана. Следует отметить, что гендерное насилие остается явлением, о котором поступает крайне мало сообщений, особенно в южных и центральных районах Сомали.

35. Торговля людьми как в пределах, так и за пределами Сомали продолжает вызывать серьезную обеспокоенность. В мае Международная организация по миграции (МОМ) в своем докладе осветила широкие масштабы торговли и уязвимое положение вынужденных переселенцев и экономических мигрантов, особенно женщин и детей. Вместе с властями и гражданским обществом «Сомалиленда» и «Пунтленда» МОМ занимается разработкой программ по борьбе с торговлей людьми.

## **Е. Защита детей**

36. Дети продолжают испытывать на себе воздействие конфликта в южных и центральных районах Сомали. Вербовка и использование детей в вооруженном конфликте остается вопросом, вызывающим большую обеспокоенность, и, по оценкам, тысячи детей связаны с группировками «Аш-Шабааб» и «Хизбул Ислам». В июле поступали последовательные сообщения о принудительной вербовке нескольких сотен детей — некоторым из них было всего девять лет — в ряды «Аш-Шабааб» для целей обучения и участия в боях. Кроме того, как сообщается, сотни детей числятся в рядах сил переходного федерального правительства, и многочисленные сообщения средств массовой информации рассказывают о вербовке сомалийских детей, в том числе в лагерях беженцев в Кении. В публичном заявлении 15 июня президент Шариф поручил командующему армией расследовать предполагаемое наличие детей в вооруженных силах и незамедлительно демобилизовать всех несовершеннолетних новобранцев. Тем временем Организация Объединенных Наций обсуждает со старшими должностными лицами переходного федерального правительства возможность создания целевой группы и разработки плана действий по освобождению детей из рядов вооруженных сил.

37. С начала 2010 года Организация Объединенных Наций получила сообщения о свыше 100 случаях детей, убитых или покалеченных в результате неизбирательных обстрелов, взрывов бомб и перекрестного огня в ходе боев между повстанцами и силами переходного федерального правительства.

### **III. Мобилизация ресурсов**

38. Финансовые ограничения, с которыми сталкиваются многие государства-члены, оказывают большое воздействие на объем взносов, выделяемых в поддержку переходного федерального правительства и АМИСОМ. Хотя было получено 76 процентов (149,6 млн. долл. США) от общего объема взносов, объявленных на конференции в Брюсселе в апреле 2009 года, Организация Объединенных Наций не располагает ресурсами для надлежащей оплаты полиции и гражданских служащих и для возмещения расходов стран, предоставляющих войска в состав АМИСОМ.

39. Наш опыт с выплатой денежного довольствия сомалийской полиции подтвердил, что мы создали надежный финансовый механизм для перевода переходному федеральному правительству денег на выплату окладов и основных базовых услуг. В июле 2010 года ПОООНС завершило выплату суточных продовольственных денег за четыре месяца 784 сотрудникам, прошедшим трехнедельный курс переподготовки в Полицейской академии в Могадишо. Этот опыт может стать основой для жизнеспособного механизма выплаты денежного довольствия в будущем. Кроме того, отмечено увеличение числа государств-членов, использовавших этот механизм в последние месяцы. Организация Объединенных Наций также продолжает работать с переходным федеральным правительством над вопросами подотчетности и обеспечения того, чтобы выделяемые ресурсы направлялись на крайне необходимые цели.

40. Я благодарен правительству Норвегии за его взнос в объеме 200 000 долл. США, внесенный в находящийся в ведении Организации Объединенных Наций Целевой фонд в поддержку сомалийских переходных органов безопасности (СОБ), для покрытия расходов, связанных с совершенным 3 декабря 2009 года в Могадишо нападением. Я хотел бы также отметить взнос Соединенного Королевства в размере 1,5 млн. долл. США, внесенный в Целевой фонд в поддержку АМИСОМ на цели обеспечения военнослужащих АМИСОМ системой радиосвязи.

41. Выплата денежного довольствия военнослужащим из стран, предоставляющих войска в состав АМИСОМ, в настоящее время финансируется Европейским союзом (ЕС). Во время моей недавней поездки в Бурунди президент Пьер Нкурунзиза призвал к более предсказуемой системе производства выплат странам, предоставляющим войска. Эта идея была усилена во время моей встречи 31 мая в Уганде с президентом Йовери Мусевени, а также в ходе моих бесед с Председателем Африканского союза президентом Бингу ва Мутарика во время моего официального визита в мае в Малави. Председатель Комиссии Африканского союза Жан Пинг также разъяснил мне большие трудности, с которыми сталкиваются страны, участвующие в АМИСОМ, ввиду нынешнего механизма финансирования. Как представляется, существует широкий консенсус относительно необходимости привести денежное довольствие для военнослужащих контингентов в составе АМИСОМ, в соответствие с нормами, при-

менимыми к миротворцам Организации Объединенных Наций, однако это пока не сделано. Представляется, что страны, которые могут выделить войска, не имеют никакого стимула для использования своих военнослужащих в опасных местах без адекватного возмещения.

42. Организация Объединенных Наций и АМИСОМ изучают пути решения проблемы постоянной нехватки средств для выплаты денежного довольствия сотрудникам сомалийской полиции. Как отмечалось в моем последнем докладе, правительство Японии предоставило 10 млн. долл. США. Эти средства были использованы для выплаты задолженности всем прошедшим подготовку сотрудникам полиции за период до 31 мая 2010 года. Вместе с тем требуется еще 5,4 млн. долл. США для покрытия платежей за период с июля по конец года. Крайне важно, чтобы отныне все программы подготовки включали выплату денежного довольствия.

#### **IV. Осуществление резолюции 1910 (2010)**

##### **A. Обеспечение «легкого следа» Организации Объединенных Наций в Могадишо**

43. Несмотря на неустойчивую обстановку в области безопасности, Организация Объединенных Наций продолжает сохранять значительное присутствие в некоторых частях Сомали, а также активное периодическое присутствие посредством миссий во внутренних районах страны. Мой Специальный представитель и другие старшие должностные лица Организации Объединенных Наций совершают частые поездки в Могадишо, и мы находимся в процессе создания более постоянного политического присутствия для поддержания тесных контактов с переходным федеральным правительством и другими основными сомалийскими сторонами. С марта этого года Служба по вопросам деятельности, связанной с разминированием, обеспечила размещение сотрудников во временном лагере, которым пользуются некоторые компоненты Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке АМИСОМ (ЮНСОА), Департамент по вопросам охраны и безопасности и учреждения, в зависимости от наличия помещений.

44. Постоянный объект, строительством которого сейчас занимается Служба по вопросам деятельности, связанной с разминированием, должен быть завершен к октябрю 2010 года, и в нем будет размещен дополнительный международный персонал. ЮНСОА вскоре приступит к строительству рабочих и служебных помещений, а страновая группа Организации Объединенных Наций определила место для дополнительного комплекса Организации Объединенных Наций на границе аэропорта. Защищенные помещения в пределах здания аэропорта используются в настоящее время ПОООНС и страновой группой для встреч с сомалийскими должностными лицами. Создание рабочих помещений для международного персонала Организации Объединенных Наций за пределами аэропорта Могадишо не представляется возможным с учетом нынешних условий безопасности.

45. Тем временем комплексы страновой группы Организации Объединенных Наций и ЮНИСЕФ в Могадишо по-прежнему используются в качестве жилых и рабочих помещений для национальных сотрудников, а новый объект ВПП в

морском порту одобрен Департаментом по вопросам охраны и безопасности для использования в качестве жилых и рабочих помещений. Сейчас рассматривается вопрос об увеличении числа национальных сотрудников, занятых осуществлением крайне важных программных мероприятий в Могадишо, исходя из допустимости проживания национального персонала за пределами комплексов Организации Объединенных Наций.

46. Миссии за пределами аэропорта Могадишо остаются крайне опасными и по-прежнему зависят от наличия транспорта и охраны со стороны АМИСОМ, и эта ситуация будет, очевидно, сохраняться в обозримом будущем. Вместе с тем предусмотренные мандатом АМИСОМ задачи и приоритеты связывают большую часть ее потенциала, а это ограничивает ту поддержку, которую Миссия может оказывать операциям Организации Объединенных Наций. Продолжается обсуждение других дополнительных мер для постепенного усиления мер защиты с целью укрепления безопасности персонала Организации Объединенных Наций и наших операций в Могадишо.

47. ПОООНС находится в процессе развертывания постоянного международного политического присутствия в Харгейсе и Гарове для активизации его взаимодействия с региональными властями. ПОООНС будет вынуждено полагаться на инфраструктуру, созданную страновой группой Организации Объединенных Наций в Харгейсе, Гарове, Гаалькайо и Боосаасо, и поэтому оно сейчас ведет переговоры о механизме совместного размещения со страновой группой.

## **В. Обзор стратегии в отношении Сомали и скоординированного подхода Организации Объединенных Наций**

48. Как было указано в моем докладе Совету Безопасности от 11 мая 2010 года, для получения максимальной отдачи от деятельности Организации Объединенных Наций исключительно важно обеспечить оптимальную степень координации усилий и составление совместных программ подразделениями Организации Объединенных Наций, выполняющими функции ведущих органов по Сомали. С этой целью и в соответствии с моей политикой интеграции операций Организации Объединенных Наций, в период с 31 мая по 11 июня Комплексная целевая группа по Сомали в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций выполняла задачу по проведению — вместе с полевыми присутствиями Организации Объединенных Наций — обзора стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Сомали и предложений об улучшении координации усилий Организации Объединенных Наций.

49. Сейчас я рассматриваю доклад о выполнении этой задачи. Тем временем я подчеркнул всем департаментам и учреждениям Организации Объединенных Наций необходимость высказываться единодушно и действовать согласованным и скоординированным образом. Я также просил моего Специального представителя принять незамедлительные меры для укрепления координации между ПОООНС, страновой группой Организации Объединенных Наций и ЮНСОА в рамках согласованного общего видения, общих целей и приоритетов, включая нашу поддержку АМИСОМ. Я намереваюсь подготовить предложения относительно комплексного присутствия Организации Объединенных Наций для рассмотрения Советом Безопасности.

## **C. Укрепление политического процесса**

50. Старшее руководство ПОООНС продолжало тесно сотрудничать с переходным федеральным правительством в целях продвижения мирного процесса. Представители старшего руководства ПОООНС совершили несколько поездок в Могадишо, в ходе которых они проводили консультации с президентом Шарифом и другими должностными лицами из Сомали. Аналогичные консультации проходили в Найроби во время визитов сомалийских должностных лиц. ПОООНС активизировало также свое взаимодействие с властями «Сомалиленда» и «Пунтленда» и, в частности, совершило несколько поездок в оба региона и установило ряд контактов на местах.

51. Исходя из официальной просьбы переходного федерального правительства, миссия Организации Объединенных Наций по оценке потребностей изучила условия для проведения конституционного референдума под международным наблюдением и выборов, как это предусмотрено в Переходной федеральной хартии. Миссия провела консультации с целым рядом сторон в Найроби, включая доноров, и с президентом «Пунтленда». Она также провела двухдневное выездное совещание с членами переходного федерального правительства, включая спикера, министра по вопросам конституции и федеральным делам, а также председателей Независимой федеральной конституционной комиссии и Парламентского конституционного комитета. Доклад о результатах миссии находится в стадии подготовки.

52. В мае ПОООНС создало группу по гендерным вопросам для обеспечения всеобъемлющего учета гендерной проблематики в его работе по программированию и планированию и особенно для расширения участия женщин в процессе миростроительства, политическом процессе и процессе восстановления в Сомали.

## **D. Прогресс в деле укрепления и полного развертывания АМИСОМ**

53. В соответствии с резолюцией 1863 (2009) Совета Безопасности, ЮНСОА управляет пакетом мер материально-технической поддержки АМИСОМ и проводит периодические инспекции и проверки всего принадлежащего Организации Объединенных Наций и принадлежащего контингентам имущества в Могадишо. Хотя функциональные области пакета мер Организации Объединенных Наций по поддержке финансируются за счет начисленных взносов, АМИСОМ и страны, предоставляющие войска в ее состав, также получают финансовую поддержку Целевого фонда Организации Объединенных Наций для поддержки АМИСОМ. Дальнейшее укрепление этого механизма крайне важно для гарантированной выплаты возмещения за принадлежащее контингентам имущество и для оказания поддержки в областях, которые не финансируются за счет начисленных взносов. Большой проблемой, с которой сталкивается Секретариат, является то, что, несмотря на щедрые взносы, большинство доноров высказывают предупреждения, мешающие производить каким-либо расходы на военный компонент АМИСОМ. В результате этого и в силу крайне минимальных дополнительных взносов средства для выплаты возмещения за принадлежащее контингентам имущество истощились, и Организация Объеди-

ненных Наций не в состоянии возмещать расходы странам, предоставляющим войска в состав АМИСОМ.

54. ЮНСОА улучшает бытовые условия военнослужащих АМИСОМ, и достигнут существенный прогресс в строительстве жилых помещений, кухонь и связанных с ними сооружений. Проекты строительства служебных помещений из готовых конструкций, жилых помещений и вспомогательных объектов на общую сумму в 8 млн. долл. США будут завершены в сентябре 2010 года, и в них смогут разместиться 4100 военнослужащих АМИСОМ.

55. Некоторый прогресс достигнут также в строительстве постоянного штаба АМИСОМ и полевого госпиталя второго уровня после завершения в мае закупочного процесса. Хотя безотлагательная необходимость в жилых помещениях в соответствии с нормами Организации Объединенных Наций для вооруженных сил удовлетворена, нынешний диапазон обеспечиваемых Организацией Объединенных Наций зданий и сооружений в Могадишо не соответствует минимальным оперативным стандартам безопасности для пятой категории по шкале безопасности Организации Объединенных Наций. Чтобы поддержать просьбу Африканского союза о перемещении гражданского персонала АМИСОМ в Могадишо, ЮНСОА сооружает сборные здания, состоящие из трех многоквартирных квартир для высокопоставленных лиц, рабочих и жилых помещений для вспомогательного персонала наряду с бункером повышенной прочности.

56. С учетом принятого Африканским союзом/МОВР решения о развертывании еще 2000 военнослужащих ЮНСОА начало подготовительную работу для оказания содействия в быстром развертывании этих войск. Тем временем ЮНСОА увеличило поставки медицинского имущества для АМИСОМ с целью увеличения ее медико-санитарных возможностей до полевого госпиталя второго уровня.

57. ЮНСОА активизировало свою поддержку с целью обеспечения АМИСОМ средствами тактической связи; оно предоставит ручные радиостанции и установит подвижные радиостанции на бронированных машинах и бронетранспортерах. Кроме того, ЮНСОА продолжает обеспечивать для АМИСОМ подготовку по вопросам обезвреживания боеприпасов взрывного действия.

58. Начиная с 1 июля 2010 года, мандат и функции Группы по планированию Организации Объединенных Наций переданы только что созданному Отделению Организации Объединенных Наций при Африканском союзе. Эта группа помогла сформулировать первый план осуществления миссии АМИСОМ, обновить стратегические указания для АМИСОМ и разработать концепцию операций полиции АМИСОМ.

## **Е. Укрепление сомалийских органов безопасности и разработка национальной стратегии безопасности**

### **Политика и координация**

59. Под сопредседательством премьер-министра переходного федерального правительства и Специального представителя Генерального секретаря 7–8 августа в Найроби собрался Совместный комитет безопасности. В центре

внимания обсуждений стояли вопросы достижения конкретного прогресса, охватывающего несколько областей, включая поддержку сомалийских сил безопасности, полиции и министерств безопасности. Комитет также рассмотрел и принял пересмотренный круг ведения Совместного комитета безопасности, вновь подтвердили его приверженность защите мирных жителей и подчеркнули необходимость избежания жертв среди гражданского населения посредством подготовки, сбора информации, предоставления надлежащего эксплуатационного оборудования и применения соответствующих правил открытия огня в соответствии с нормами международного права. Комитет приветствовал возобновленную приверженность АМИСОМ делу осуществления наставничества сил переходного федерального правительства и ее усилия по созданию безопасной зоны в Могадишо. Комитет также призвал Организацию Объединенных Наций — через ПОООНС и в партнерстве с Африканским союзом — играть каталитическую роль в мобилизации ресурсов международного сообщества в поддержку переходного федерального правительства и АМИСОМ. Совместный комитет безопасности рекомендовал международному сообществу постепенно возвращать свои представительства в Могадишо.

60. ПОООНС продолжает координировать усилия в следующих областях: стандартизация подготовки как для полиции, так и для военнослужащих; создание военного учебного лагеря в Сомали; обеспечение создания координируемого механизма для осуществления и контроля выплаты денежного довольствия; и усиление потенциала и стратегической роли Совместного комитета безопасности и его рабочих групп. ПОООНС также продолжало оказывать поддержку переходному федеральному правительству в разработке долгосрочных вариантов выплаты довольствия силам безопасности из бюджета переходного федерального правительства.

### **Армия**

61. ПОООНС продолжало оказывать переходному федеральному правительству содействие в создании его вооруженных сил. Хотя в настоящее время в центре внимания стоит вопрос о том, как помочь Национальным силам безопасности укрепиться и заняться непосредственными угрозами в плане безопасности, требуется достичь существенного прогресса в координации международной помощи и в формировании общего подхода к материально-техническому обеспечению и обеспечению боевой подготовки.

62. Учебная миссия Европейского союза в настоящее время состоит из 55 военных инструкторов в лагере «Биханга», Уганда, и 20 сотрудников в ее штаб-квартире в Кампале. Цель миссии заключается в подготовке к сентябрю более 1000 новобранцев Национальных сил безопасности, включая 97 солдат АСВД, а затем — еще 1000 новобранцев. Соединенные Штаты обязались предоставить денежное довольствие из расчета на 18 месяцев для 1000 военнослужащих, которые будут обучены учебной миссией Европейского союза. На сегодняшний день нет доноров, которые бы предложили продолжить такое финансирование. К сожалению, большинство обещаний в отношении учебной подготовки, высказанных в адрес переходного федерального правительства на сегодняшний день, не включают денежное содержание, что увеличивает вероятность дезертирства и невыполнения воинского долга.

## **Полиция**

63. Организация Объединенных Наций продолжала помогать переходному федеральному правительству в создании профессиональных и подотчетных сил полиции, одновременно оказывая поддержку полицейским службам в «Сомалиленде» и «Пунтленде». Первоначальная цель в отношении 10 000 сотрудников полиции переходного федерального правительства, установленная в Джибутийском мирном соглашении, была снижена до 7000 полицейских Комиссаром полиции Сомали в консультации с технической рабочей группой Совместного комитета безопасности по вопросам полиции; Комитет одобрил это снижение 8 августа.

64. К середине июля 4511 сотрудников сомалийской полиции прошли подготовку под эгидой международного сообщества. В общей сложности 500 новобранцев полиции будут проходить подготовку в Джибути в течение трех месяцев, начиная с августа 2010 года. Что касается 1100 сотрудников полиции, прошедших подготовку в Сомали в 2008 году, и 925 сотрудников, обученных в Эфиопии в 2009–2010 году, то АМИСОМ оценит уровень полученной подготовки и вынесет рекомендации относительно необходимости переподготовки до их полного включения в состав сомалийских полицейских сил.

## **Правосудие и исправительные заведения**

65. Оказание поддержки сектору правосудия, особенно в южных и центральных районах Сомали, шло медленными темпами в течение отчетного периода, во время которого произошло изменение в руководстве министерства юстиции. Верховный судья и генеральный прокурор согласился в апреле запланировать возобновление деятельности при поддержке со стороны ПРООН, включая учебную программу для судей и обвинителей и предоставление необходимого имущества, в том числе мебели и юридических материалов, а также восстановление главного комплекса правосудия в Могадишо. Верховный судья подтвердил, что апелляционный и региональный суды в судебном комплексе «Банадир» действуют, так же как и восемь окружных судов в районах, находящихся под контролем переходного федерального правительства, в зависимости от ежедневной обстановки в плане безопасности. Верховный судья сообщил, что в начале 2010 года имелось 37 судей, 11 прокуроров, 29 канцелярских служащих и регистраторов, а также 42 вспомогательных сотрудника, работающих в этих судах.

66. В настоящее время ПРООН осуществляет всеобъемлющую программу судебной подготовки для судей и обвинителей «Сомалиленда» и «Пунтленда», из которых менее 5 процентов имеют сейчас признанную правовую подготовку. Предполагается, что все судьи в обоих регионах завершат восьмимесячный курс к концу 2011 года. Важно отметить, что тюремные заведения в «Пунтленде» становятся все более переполненными ввиду увеличивающегося количества пиратов, находящихся под арестом, что усиливает давление на и так уже слабую пенитенциарную систему. Количество заключенных в «Пунтленде»росло примерно на 10 процентов в месяц, причем большинство арестованных содержатся в тюрьмах без соблюдения норм надлежащей правовой процедуры. ПРООН оказала поддержку в создании пенитенциарной штаб-квартиры в «Пунтленде» в целях улучшения координации, планирования и внутреннего



надзора. Руководству пенитенциарной системы в «Пунтленде» также было предоставлено медицинское имущество и оборудование связи.

#### **Разоружение, демобилизация, реинтеграция и безопасность общин**

67. Остаются невыполненными основные условия для осуществления обычной программы разоружения, демобилизации и реинтеграции в южных и центральных районах Сомали. Первостепенной задачей остается оказание переходному федеральному правительству содействия в выработке мер реагирования в том, что касается нескольких сот «переходных» боевиков, отказавшихся от участия в повстанческом движении.

### **Г. Гуманитарная деятельность и деятельность в области восстановления и развития**

68. С мая Всемирная продовольственная программа доставила более 25 000 метрических тонн продовольственной помощи для 1,3 миллиона человек. Несмотря на временное прекращение деятельности ВПП в отдельных частях на юге Сомали, она продолжает оказывать продовольственную помощь свыше 500 000 человек в Могадишо. В первой половине 2010 года ВПП и ее партнеры оказали чрезвычайную продовольственную помощь 100 860 детям с острой недостаточностью питания и 80 000 беременным/кормящим женщинам. Гуманитарные учреждения в Сомали охватили примерно 60 процентов всех пораженных детей с тяжелой острой недостаточностью питания, вследствие чего Сомали стала одной из всего лишь трех стран в Восточной Африке и на юге Африки с подобной степенью охвата.

69. В течение отчетного периода днями здоровья ребенка были охвачены 1,5 миллиона детей и 1,3 миллиона женщин детородного возраста. Дни здоровья ребенка позволили детям в возрасте до одного года получить третью дозу вакцины от дифтерии, коклюша и столбняка, и благодаря этому впервые за последние 20 лет Сомали достигла степени охвата этой вакциной на уровне 51 процента. Тем временем семь больниц в семи районах южных и центральных регионов Сомали были обеспечены службами неотложной помощи, включая всеобъемлющую неотложную акушерскую помощь. В период с января по июль чистая вода доставлялась 1,3 миллиона человек, затронутых вынужденным переселением, главным образом в южных и центральных районах Сомали.

70. С начала 2010 года расширился доступ к образованию за счет строительства 153 классов, восстановления 106 мест для обучения и установки 40 школьных палаток. К середине года еще 57 000 детей в зонах чрезвычайного положения имели доступ к начальному образованию, и было подготовлено почти 2500 учителей. В общей сложности 109 682 ребенка, включая почти 51 000 девочек, получили базовое образование. ВПП снабжала школьным питанием примерно 64 000 детей в начальных школах.

71. Продолжалось восстановление порта Могадишо силами ВПП, включая предоставление генераторов, поставку и установку портовых отбойных приспособлений, строительство водоцистерны объемом 64 000 литров, а также дноуглубительные работы у причалов и удаление обломков для облегчения доступа. Эти работы повысили эффективность порта. Кроме того, восстано-

ление порта Боосаасо в «Пунтленде» начало улучшать функционирование этого порта.

72. В течение отчетного периода Служба гуманитарных воздушных перевозок Организации Объединенных Наций перевозила в среднем 1350 гуманитарных работников и 16 тонн оборудования и поставок в месяц. Однако имеющиеся сейчас финансовые ресурсы будут исчерпаны к концу июля, и Организация Объединенных Наций срочно изыскивает 5,5 млн. долл. США для поддержания этих крайне важных гуманитарных воздушных перевозок до конца 2010 года.

73. Организация Объединенных Наций продолжала тесно взаимодействовать с центрами по разминированию и соответствующими властями «Сомалиленда» и «Пунтленда» в целях обеспечения эффективной и скоординированной деятельности по разминированию. Со времени представления моего последнего доклада Служба по вопросам деятельности, связанной с разминированием, подготовила шесть групп по гуманитарному разминированию и обследованию для целей обзорной идентификации, маркировки, удаления и уничтожения взрывоопасных пережитков войны в южных и центральных районах Сомали. По-прежнему проводились мероприятия по разъяснению минной опасности, и в течение первой половины 2010 года 149 979 бенефициаров по всей территории Сомали получили пользу от передаваемых устных сообщений с целью повышения уровня осведомленности.

74. В июне Организация Объединенных Наций оказала поддержку учебной поездке в Руанду для 19 должностных лиц переходного федерального правительства в целях ознакомления с вопросами разработки и осуществления программ примирения, восстановления и реконструкции, а также проведения реформ в области государственной администрации и управления государственными финансами. Также в июне Организация Объединенных Наций организовала учебную подготовку по вопросам управления государственными финансами для аудиторов, бухгалтеров и бюджетного отдела министерства финансов в Гарове, «Пунтленд», одновременно с выпуском 72 гражданских служащих из Института гражданской службы «Сомалиленда», работающего при поддержке со стороны Организации Объединенных Наций.

## V. Замечания/рекомендации

75. Отчетный период характеризовался внутренней напряженностью в рядах переходного федерального правительства и переходных федеральных институтов, что отвлекало внимание от выполнения главнейших задач переходного периода. Я призываю правительство и парламент урегулировать политические разногласия и предпринять конкретные шаги для выполнения обязательств на основе четких контрольных показателей и установленных сроков и посредством процесса систематических консультаций и диалога. Важно, чтобы переходное федеральное правительство создало пользующиеся доверием правительственные структуры для предоставления услуг населению страны. Вплоть до конца переходного периода в августе 2011 года правительство должно постоянно держать в фокусе внимания выполнение стоящих впереди важных задач.

76. Чтобы содействовать переходному федеральному правительству в решении некоторых из стоящих перед ним чрезвычайно трудных задач, особенно в плане распространения его власти и борьбы с угрозой экстремизма, я призываю международное сообщество оказать переходному федеральному правительству срочную военную и финансовую поддержку и предоставить другие ресурсы. Кроме того, я настоятельно рекомендую донорам расширить использование правительственного механизма «ПрайсуотерхаусКуперс» для предоставления помощи. Меня обнадеживают успешные меры по обеспечению подотчетности, принятые правительством, и механизмы отслеживания, созданные моим Специальным представителем, которые важны не только для мобилизации ресурсов, но и для использования политической поддержки, необходимой для продвижения вперед сомалийского мирного процесса.

77. Сейчас, когда переходный период в Сомали подходит к концу, я обеспокоен тем, что программа на переходный период остается в значительной мере невыполненной. Единство в рядах переходных федеральных институтов по-прежнему крайне важно для укрепления доверия среди сомалийцев и международного сообщества. Сейчас самая пора для того, чтобы переходные федеральные институты продемонстрировали решимость выполнить до конца задачи переходного периода. Я рад отметить существенный прогресс в подготовке проекта конституции, и я призываю переходные федеральные институты начать всеохватный консультативный процесс и использовать все возможные средства для завершения этой крайне важной задачи переходного периода.

78. Меня воодушевляют усилия Совместного комитета безопасности по координации инициатив по совершенствованию сектора безопасности. Я призываю международное сообщество усилить оказываемую им поддержку в целях обучения, оснащения и жизнеобеспечения сомалийских полицейских сил и Национальных сил безопасности, в том числе путем создания координируемого механизма регулярных выплат денежного довольствия и контроля за такими выплатами.

79. Ужасающие акции, совершенные смертниками в Кампале, напоминают нам о той опасности, которую повстанцы создают для Сомали, для субрегиона и даже за его пределами. Я выражаю искренние соболезнования правительству Уганды и другим пострадавшим правительствам, а также семьям погибших.

80. Я признаю ту крайне важную роль, которую играют Африканский союз и Межправительственный орган по вопросам развития (МОВР) в поддержке сомалийского мирного процесса. Я рад отметить возросший уровень координации между Организацией Объединенных Наций и этими важными региональными организациями. Я в особенности воздаю должное АМИСОМ, которая продолжает действовать в очень сложных условиях. Я хочу повторить свой призыв к международному сообществу безотлагательно оказать АМИСОМ ту поддержку, которая ей необходима для эффективного выполнения своего мандата.

81. Через 18 месяцев после создания в Организации Объединенных Наций нынешних механизмов финансирования АМИСОМ существенные пробелы в ресурсах продолжают отрицательно сказываться на ее эффективности и, возможно, обескураживать страны, потенциально способные предоставить войска. Я полагаю, что пакет мер поддержки для АМИСОМ должен быть идентичным с поддержкой, оказываемой операциям Организации Объединенных Наций по

поддержанию мира. Я также считаю, что необходимо принять оперативные меры для обеспечения паритета между коэффициентами возмещения расходов на персонал контингентов в составе АМИСОМ и на персонал контингентов в составе операций Организации Объединенных Наций. Я намерен провести дальнейшие консультации с Африканским союзом, Европейским союзом и крупными донорами до представления Совету Безопасности предложений с целью урегулировать проблему отсутствия стабильного финансирования для возмещения расходов на принадлежащее контингентам имущество и заручиться долгосрочными обязательствами в отношении выплаты довольствия персоналу АМИСОМ.

82. Гуманитарные организации прилагают все усилия для оказания жизненно важной помощи 3,2 млн. человек в Сомали, включая вынужденных переселенцев. Ресурсы для таких наиважнейших секторов, как водоснабжение, здравоохранение и питание, отфинансированы меньше чем на 40 процентов. Я призываю сообщество доноров продолжать их крайне необходимую поддержку народа Сомали. Я также призываю все стороны в конфликте уважать гуманитарные принципы и позволять поставки помощи населению, более всего нуждающемуся в ней.

83. Я по-прежнему глубоко обеспокоен опустошительным воздействием конфликта на гражданское население и неуважением норм международного права прав человека и международного гуманитарного права. Мой новый Специальный представитель будет продолжать обсуждать с переходным федеральным правительством, МОВР и АМИСОМ вопрос о защите мирных жителей. Я напоминаю всем сторонам в конфликте о том, что те, кто будет найден виновными в совершении военных преступлений, предстанут перед законом. В этой связи я поддерживаю предложение о документальном подтверждении наиболее серьезных из совершенных нарушений в качестве обязательного шага в борьбе с безнаказанностью и на пути создания механизмов правосудия и примирения.

84. Я вновь подтверждаю свое обязательство обеспечивать максимальную координацию усилий Организации Объединенных Наций в Сомали в соответствии с моей политикой интеграции операций Организации Объединенных Наций. Я рад тому, что группа Организации Объединенных Наций в Найроби активизировала свои усилия по координации под руководством моего нового Специального представителя. К числу принятых мер относится создание старшей политической группы по Сомали в составе Специального представителя Генерального секретаря, координатора-резидента/координатора по гуманитарным вопросам для Сомали и директора ЮНСОА для обеспечения комплексного, согласованного подхода Организации Объединенных Наций к решению проблем, стоящих перед Сомали. Кроме того, я намерен принять меры для обеспечения интегрированного присутствия Организации Объединенных Наций в Сомали.

85. Я хочу выразить глубокую признательность моему бывшему Специальному представителю Ахмеду ульд Абдалле за его непоколебимую преданность и приверженность продвижению дела мира и стабильности в Сомали и обеспечению уделения большего внимания сомалийскому конфликту. Его усилия способствовали заключению Джибутийского соглашения, которое послужило основой для политической стратегии и стратегии безопасности Организации Объединенных Наций в отношении Сомали. Я особенно признателен за его

тесное взаимодействие с сомалийской диаспорой, которой он постоянно напоминал о дивидендах мирного и стабильного Сомали и всегда напоминал нам о наших обязательствах перед народом Сомали.

86. Я призываю сомалийский народ и международное сообщество продолжать оказывать твердую поддержку и содействие моему новому Специальному представителю. Я воздаю должное мужчинам и женщинам, работающим в ПОООНС, ЮНСОА, страновой группе Организации Объединенных Наций и других соответствующих организациях, а также членам неправительственного гуманитарного сообщества, действующим в трудных условиях.

---